



МІЖНАРОДНИЙ СЕРТИФІКАТ ДЛЯ ВВЕЗЕННЯ (ПЕРЕСИЛАННЯ) НА ТЕРИТОРІЮ УКРАЇНИ
ІНКУБАЦІЙНИХ ЯЄЦЬ⁽²⁾, ОТРИМАНИХ ВІД СВІЙСЬКОЇ ПТИЦІ, ВІДМІННОЇ ВІД СВІЙСЬКОЇ
ПТИЦІ РЯДУ БЕЗКІЛЬОВИХ (СТРАУСОПОДІБНИХ), ТА ІНКУБАЦІЙНИХ ЯЄЦЬ, ОТРИМАНИХ ВІД
СВІЙСЬКОЇ ПТИЦІ РЯДУ БЕЗКІЛЬОВИХ (СТРАУСОПОДІБНИХ) /

INTERNATIONAL CERTIFICATE

FOR INTRODUCTION (SENDING) INTO THE CUSTOMS TERRITORY OF UKRAINE
OF HATCHING EGGS⁽²⁾, OBTAINED FROM DOMESTIC POULTRY OTHER THAN DOMESTIC POULTRY OF
RATITES (STRUTHIONIDAE) AND HATCHING EGGS OBTAINED FROM DOMESTIC POULTRY OF

RATITES (STRUTHIONIDAE)

NEMZETKÖZI ÁLLATEGÉSZSÉGÜGYI EXPORTBIZONYÍTVÁNY HÁZI BAROMFIBÓL, VALAMINT LAPOSMELLŐ
FUTÓMADARAKBÓL (STRUCCFÉLÉKBŐL) SZÁRMAZÓ KELTETŐTOJÁS UKRAJNA VÁMTERÜLETÉRE VALÓ
BEHOZATALÁHOZ

Країна походження/

Country of origin/Származási ország

Частина I: Детальна інформація щодо відправленого вантажу/ Part I: Details of dispatched consignment/I. rész: A feladott szállítmány adatai	I.1. Відправник/Consignor/Feladó: Назва/Name/Név: Адреса/Address/Cím: Країна/Country/Ország: Номер телефону /Tel./Telefon:		I.2. Ідентифікаційний номер міжнародного сертифіката/ International Certificate reference number/Nemzetközi bizonyítvány hivatkozási száma: I.3. Центральний компетентний орган країни-експортера/ Central Competent Authority of exporting country/Központi illetékes hatóság: I.4. Місцевий компетентний орган країни-експортер/Local Competent Authority of exporting country/Helyi illetékes hatóság:		1.2.a.
	I.5. Одержувач/Consignee/Címzett: Назва /Name/Név: Адреса/Address/Cím: Країна/Country/Ország: Поштовий індекс/Postal code/Irányítószám: Телефон/Tel./Telefon:		I.6.		
	I.7. Країна походження/ Country of origin/Származási ország:	Код ISO/ ISO code/ ISO kód:	I.8. Зона/ походження/ Zone/ of Származási régió:	Код/ Code/ Kód:	I.9. Країна призначення/ Country of destination/Célszország:
					Код ISO / ISO code/ ISO kód:
					I.10.



I.11. Місце походження/ Place of origin/Származási hely: Назва/Name/Név: _____ Адреса /Address/Cím: _____ Номер затвердження/Approval number/Engedélyszám:	I.12.
I.13. Місце відвантаження/Place of loading/Berakodási hely: Номер затвердження / Approval number/Engedélyszám: _____ Адреса /Address/Cím: _____	I.14. Дата відправлення/Date of departure/Szállítmány indításának dátuma: Час відправлення / Time of departure/Szállítmány indításának időpontja:
I.15. Транспортний засіб/Means of transport/Szállítóeszköz típusa: Літак/ ☐ Судно/ Ship/Hajó ☐ Aeroplane/ Repülőgép Залізничні вагони/ Railway wagon/ ☐ Vasúti kocsi Автомобіль/ ☐ Road vehicle/ Tehergépkocsi Ідентифікація /Identification/Azonosító: Документальні посилання/ Documentary references/Dokumentum hivatkozási számai:	I.16. Вхідний прикордонний інспекційний пост в Україні / Entry BIP in Ukraine/Beléptető Állategészségügyi hatóság Ukrajna területére: I.17.
I.18. Опис товару/Description of commodity/Az áru leírása:	I.19. Код вантажу (УКТЗЕД)/ Commodity code (HS code)/ Vámtarifa szám (HS kód): 04.07 I.20. Кількість/Quantity/ Mennyiség:
I.21. Температура продукту/Temperature of the product/Az áru hőmérséklete: Температура навколишнього середовища/ ☐ Ambient/ Környezeti:	I.22. Кількість упаковок/ Number of packages/Csomagok száma:
I.23. Номер пломби/контейнера Seal/container No/Plomba, konténer száma:	I.24. Вид пакування/Type of packaging/Csomagolás típusa:
I.25. Товари призначені для:/Commodities certified as/Az alábbiak céljából hitelesített áruk: Розведення/Breeding/Tenyésztés ☐	



I.26.		I.27. Для імпорту (ввезення) в Україну/ For import (admission) into Ukraine/ Ukrajnába történő behozatalra ☐		
I.28. Ідентифікація продукту/Identification of the commodity/Az áru azonosítása:				
Вид тварин (наукова назва)/ Species (Scientific name)/ Faj (tudományos név):		Кількість/Quantity/ Mennyiség:	Порода/ Breed/ Fajta:	Категорія/ Category/ Kategória:
		Номер затвердження потужності/ Approval number of establishments/Létesítmény engedélyszáma:		
		Тип упаковки/ Type of packages/ Csomagolás típusa:		
Країна походження/ Country of origin/Származási ország:				
II. Інформація про здоров'я/ Health information/ Egészségügyi információk:		II.a. Ідентифікаційний номер міжнародного сертифіката/International Certificate reference number/Nemzetközi bizonyítvány hivatkozási száma:		II.b.

II.1 Підтвердження безпечності для здоров'я тварин/Animal health attestation/Állategészségügyi igazolás:

Я, що нижче підписався державний ветеринарний інспектор, цим засвідчую, що інкубаційні яйця, зазначені в частині I цього міжнародного сертифіката, відповідають таким вимогам:/I, the undersigned official veterinarian, hereby certify, that hatching eggs, described in Part I of this International Certificate, comply with the following requirements/Alulírott hatósági állatorvos igazolom, hogy a Nemzetközi bizonyítvány I. Részében leírt keltetőtojások megfelelnek az alábbi követelményeknek:

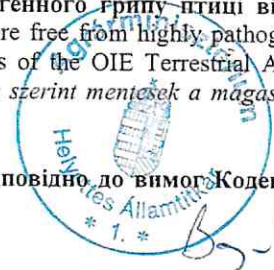
II.1.1 Інкубаційні яйця походять від зграй, які протягом щонайменше трьох місяців утримувались на території країни походження інкубаційних яєць ./ Hatching eggs originate from flocks which have been kept on the territory of a country of origin of hatching eggs during at least for 3 months/A keltetőtojások olyan állományokból származnak, amelyeket legalább 3 hónapig a keltetőtojások származási országának területén tartottak.

II.1.2 Інкубаційні яйця походять з території країни/зони, які на дату видачі міжнародного ветеринарного сертифіката є вільними від хвороби Ньюкасла відповідно до вимог Кодексу здоров'я наземних тварин МЕБ, де впроваджено програму контролю щодо грипу птиці, та: / Hatching eggs originate from the territory of a country/zone, which on the date of issue of the international certificate are free from Newcastle disease in accordance with the requirements of the OIE Terrestrial Animal Health Code and where the control programme for avian influenza has been implemented and:/ A keltetőtojások olyan országból/régióból származnak, amelyek a Nemzetközi bizonyítvány kiállításának napján az OIE Szárazföldi Állatok Egészségügyi Kódexe szerint mentesek Newcastle-betegségtől(baromfipestistől), és ahol a madárinfluenza ellenőrzési programot végrehajtották, és:

a. які вільні від високопатогенного та низькопатогенного грипу птиці відповідно до вимог Кодексу здоров'я наземних тварин МЕБ; / which are free from highly pathogenic and low pathogenic avian influenza in accordance with the requirements of the OIE Terrestrial Animal Health Code;/amelyek az OIE Szárazföldi Állatok Egészségügyi Kódexe szerint mentesek a magas- és alacsony patogenitású madárinfluenzától;

або⁽³⁾/

b. які вільні від високопатогенного грипу птиці відповідно до вимог Кодексу здоров'я



either⁽³⁾ /
vagy⁽³⁾ /

наземних тварин МЕБ, а інкубаційні яйця походять від батьківських зграй, що утримувались у господарстві: / which are free from highly pathogenic avian influenza in accordance with the requirements of the OIE Terrestrial Animal Health Code and hatching eggs obtained from parent flocks that have been kept on a holding: / amelyek az OIE Szárazföldi Állatok Egészségügyi Kódexe szerint mentesek a magas patogenitású madárinfluenzától és a szülőállományoktól származó keltetőtojásokat olyan gazdaságban tartották:

- де протягом останніх 30 днів перед збором яєць не було зафіксовано випадків низькопатогенного грипу птиці; / where for the past 30 days prior to the collection of eggs no cases of low pathogenic avian influenza have been detected; / ahol a tojások begyűjtését megelőző 30 napban nem észleltek alacsony patogenitású madárinfluenza-eseteket;
- що знаходиться на території, щодо якої компетентним органом країни походження не встановлено ветеринарно-санітарних обмежень, пов'язаних зі спалахами низькопатогенного грипу птиці, та в радіусі 1 км навколо якого впродовж 30 днів перед збором яєць не було зафіксовано випадків низькопатогенного грипу птиці в жодному господарстві; / located on the territory where no veterinary and sanitary restrictions have been imposed by the competent authority of the country of origin in connection with outbreaks of low pathogenic avian influenza and within a 1 km radius of which no cases of low pathogenic avian influenza have been registered in any holding within the last 30 days prior to the collection of eggs; / amelynek területén a származási ország illetékes hatósága nem vezetett be állategészségügyi és közegészségügyi korlátozásokat alacsony patogenitású madárinfluenza-kitörésekre vonatkozóan, és amelynek 1 km-es sugarú körzetében nem állapítottak meg alacsony patogenitású madárinfluenza esetet a tojások begyűjtését megelőző 30 napban;
- де не було епідеміологічних зв'язків із господарством, де було зафіксовано низькопатогенний грип птиці протягом останніх 30 днів перед збором яєць. / where there has been no epidemiological link to a holding where the low pathogenic avian influenza has been detected within the last 30 days prior to the collection of eggs; / ahol nem állt fenn járványügyi kapcsolat olyan gazdasággal amelyben -a tojások begyűjtését megelőző 30 napban- alacsony patogenitású madárinfluenzát észleltek.

II.1.3

Інкубаційні яйця отримано від батьківських зграй, які: / Hatching eggs obtained from parent flocks, that: / A szülőállományból származó keltetőtojásokat:

- a) на дату видачі міжнародного сертифіката піддавались обстеженню державним ветеринарним інспектором країни походження, а результати цього обстеження показали відсутність клінічних ознак будь-якої хвороби чи підстав підозрювати про їх наявність; / on the date of issue of the international veterinary certificate have been examined by the state veterinary inspector of the country of origin and showed no clinical signs of or grounds for suspecting any disease; / a nemzetközi bizonyítvány kiállítása napján a származási ország állami hatósági állatorvosa vizsgálta meg és nem állapította meg semmilyen betegség klinikai tünetét vagy gyanúját;
- b) упродовж щонайменше шести тижнів перед відправленням утримувались на території господарства, затвердженого компетентним органом країни походження, і: / have been kept at least for 6 weeks prior to dispatch on the territory of a holding approved by the competent authority of the country of origin, and: / a származási ország illetékes hatósága által elismert gazdaság területén tartották a szállítmány feladása előtt legalább 6 hétig, és:
 - щодо якого компетентним органом країни походження не встановлено ветеринарно-санітарних обмежень; / where no veterinary and sanitary restrictions have been imposed by the competent authority of the country of origin; / ahol a származási ország illetékes hatósága nem vezetett be állategészségügyi és közegészségügyi korlátozásokat;
 - у межах радіусу 10 км навколо якого (включаючи територію сусідньої держави) не було зафіксовано випадків високопатогенного грипу птиці чи хвороби Ньюкасла протягом щонайменше останніх 30 днів; / within a 10 km radius of which (including the territory of a neighbouring country), where appropriate there have been no cases of highly pathogenic avian influenza or Newcastle disease registered at least for the last 30 days; / amelynek 10 km-es sugarú körzetében (beleértve, amennyiben szükséges, a szomszédos ország területét) nem állapítottak meg magas patogenitású madárinfluenza- vagy Newcastle betegség esetét, legalább az elmúlt 30



* 1. *

napban;

- c) упродовж щонайменше шести тижнів перед відправленням не контактували з пернатою дичиною та свійською птицею із нижчим ветеринарно-санітарним статусом; / have not been in contact with poultry of a lower health status or with wild birds for at least 6 weeks prior to dispatch; / *nem került kapcsolatba alacsonyabb egészségügyi státuszú baromfival vagy vadmadarakkal a feladást legalább 6 héttel megelőzően;*
- d) піддавались програмі контролю (для інкубаційних яєць, отриманих від свійської птиці, відмінної від свійської птиці ряду безкільових (страусоподібних)); / has been undergone to a control programme (for hatching eggs obtained from domestic poultry other than ratites (Struthionidae)); / *(a laposmellű futómadarak (struccfélék) kivételével házi baromfiból származó keltető tojások)ellenőrzési programon estek át:*
- для курей: *Salmonella Hadar, Salmonella Virchow, Salmonella Infantis, Salmonella Enteritidis, Salmonella Typhimurium, Salmonella Pullorum, S. Gallinarum;* / for poultry: *Salmonella Hadar, Salmonella Virchow, Salmonella Infantis, Salmonella Enteritidis, Salmonella Typhimurium, Salmonella Pullorum, S. Gallinarum;* / *tyúkfélék esetében: Salmonella Hadar, Salmonella Virchow, Salmonella Infantis, Salmonella Enteritidis, Salmonella Typhimurium, Salmonella Pullorum, S. Gallinarum;*
 - для індичок: *Salmonella Hadar, Salmonella Virchow, Salmonella Infantis, Salmonella Enteritidis, Salmonella Typhimurium, Salmonella arizonae, Salmonella Pullorum;* / for turkey: *Salmonella Hadar, Salmonella Virchow, Salmonella Infantis, Salmonella Enteritidis, Salmonella Typhimurium, Salmonella arizonae, Salmonella Pullorum;* / *pulykafélék esetében: Salmonella Hadar, Salmonella Virchow, Salmonella Infantis, Salmonella Enteritidis, Salmonella Typhimurium, Salmonella arizonae, Salmonella Pullorum, S. Gallinarum;*
 - для цесарок, перепелів, фазанів, куріпок, гусей, качок: *Salmonella Pullorum та S. Gallinarum,* та у рамках таких програм контролю стосовно зграї не було виявлено збудників *Salmonella* чи підстав підозрювати про наявність *Salmonella*; / for guinea, quails, pheasants, partridges, geese, ducks: *Salmonella Pullorum та S. Gallinarum* and for such flock has not been detected of *Salmonella* agents or a reason of suspicion of the presence of *Salmonella* in the framework of such control programmes; / *gyöngytyúk-, fűrj-, fácán-, fogoly-, liba-, kacsafélék esetében: Salmonella Pullorum ma S. Gallinarum és az ilyen állományban nem észleltek szalmonella-kórokozókat vagy szalmonella jelenlétének gyanúját az ilyen jellegű ellenőrzési program keretein belül;*
- e) піддавались програмі контролю щодо *Mycoplasma*; / have been subjected to a *Mycoplasma* control programme; / *részt vettek Mycoplasma ellenőrzési programban:*
- для курей: *M. Gallisepticum;* / for poultry: *M. Gallisepticum;* / *tyúkfélék esetében: M. Gallisepticum;*
 - для індичок: *M. meleagridis та M. Gallisepticum,* а у рамках таких програм контролю стосовно зграї не було виявлено збудників *Mycoplasma* чи підстав підозрювати про наявність *Mycoplasma*. / for turkey: *M. meleagridis та M. Gallisepticum* and and for such flock has not been detected of *Mycoplasma* agents or a reason of suspicion of the presence of *Mycoplasma* in the framework of such control programmes. / *pulykafélék esetében: M. meleagridis ma M. Gallisepticum és az ilyen állományban nem észleltek mycoplasma-kórokozókat vagy mycoplasma jelenlétének gyanúját az ilyen jellegű ellenőrzési program keretein belül.*

II.1.4

Для інкубаційних яєць, отриманих від свійської птиці виду *Gallus gallus* та індичок - щодо зграї походження запроваджено програму контролю сальмонельозу та в рамках такої програми: / For hatching eggs obtained from *Gallus gallus* species and turkeys - on the flock of origin has been implemented the *Salmonella* control programme and in the framework of this programme: / *Gallus gallus* fajokból és pulykából származó keltetőtojások esetén, amelyek származási állománya átesett *salmonella* ellenőrzési programon:

зграя походження піддавалась діагностичним дослідженням щодо *Salmonella* та *Mycoplasma*; / the flock of origin has been subjected to diagnostic tests for *Salmonella* and *Mycoplasma*; / *a származási állomány átesett salmonella és*



mycoplasma diagnosztikai vizsgálatokon;

- щодо зграй не було виявлено збудників *Salmonella* та *Mycoplasma*. / *Salmonella and Mycoplasma agents have not been detected in the flock./ nem észlelték az állományban salmonella- és mycoplasma-kórokozókat.*

II.1.5

Для інкубаційних яєць свійської птиці, відмінної від свійської птиці ряду безкіллових (страусоподібних) - якщо вакцина проти хвороби Ньюкасла не відповідає вимогам пункту II.1.6, проте є дозволеною для використання компетентним органом країни/зони походження; свійська птиця, від якої отримано інкубаційні яйця: / For hatching eggs obtained from domestic poultry other than ratites (Struthionidae) - if the vaccine against Newcastle disease does not comply with the requirements of subpoint II.1.6, but is authorised for use by the competent authority of country/zone of origin; poultry from which hatching eggs have been obtained:/

a laposmellű futómadarak (struccfélék) kivételével házi baromfiból származó keltetőtojások esetén – ha a Newcastle-betegség elleni vakcina nem felel meg a II.1.6. alpont szerinti követelményeknek, de a származási ország/régió illetékes hatósága által engedélyezett; a baromfi, amelyből a keltetőtojás származik:

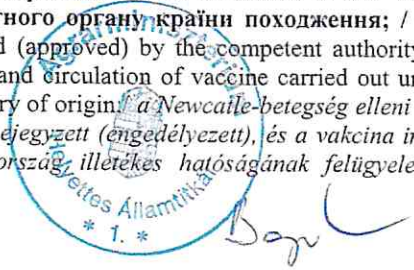
- a) не піддавалась вакцинації такими вакцинами протягом щонайменше останніх 12 місяців; / have not been vaccinated by such vaccines at least for the past 12 months;/ *nem vakcinázták ilyen oltással legalább az elmúlt 12 hónapban;*
- b) походить зі зграй, що пройшли тест ізолювання вірусу хвороби Ньюкасла, який було проведено акредитованою лабораторією не раніше ніж за 14 днів до моменту відправлення шляхом довільного відбору зразків у вигляді мазків з клоаки не менше 60 птахів з кожної зграї, та у яких не було виявлено пташиних параміксовірусів з індексом інтрацеребральної патогенності (ICPI) не більше 0,4; / originate from a flock, which has undergone a virus isolation test for Newcastle disease carried out on a random sample of cloacal swabs from at least 60 birds in each flock by the accredited laboratory not earlier than 14 days prior to dispatch and in which the avian paramyxoviruses with the intracerebral pathogenicity index (ICPI) of more than 0.4 have not been detected;/ *olyan állományból származik, amelyen az akkreditált laboratórium Newcastle-betegségre irányuló vírusizolációs vizsgálatot végzett el minden állományban legalább 60 véletlenszerűen kiválasztott madárból vett kloákaváladék-mintával legkorábban 14 nappal a szállítmány feladása előtt, és amelyekben nem találtak olyan madár-paramyxovírust, amelynek intracerebrális patogenitási indexe (ICPI) 0,4-nél nagyobb volt;*
- c) упродовж 60 днів перед відправленням не контактувала зі свійською птицею, яка не відповідає вимогам підпунктів II.1.5 (a) та II.1.5 (b); / during the last 60 days prior to dispatch have not been in contact with poultry which do not comply with the requirements of subpoint II.1.5 (a) та II.1.5 (b);/ *a szállítmány feladását megelőző legalább 60 napban nem került kapcsolatba olyan baromfival, amely nem felel meg a II.1.5. (a) ma II.1.5 (b) alpontban előírtaknak*
- d) утримувалась на карантині під наглядом державного ветеринарного інспектора країни походження у господарстві походження протягом 14 днів, визначених підпунктом II.1.5 (b). / have been kept in a quarantine under the supervision of the state veterinary inspector of the country of origin in the holding of origin within 14 days laid down in subpoint II.1.5 (b)./ *a származási gazdaságban a származási ország hatósági állatorvosi felügyelete alatt karanténban tartották a II.1.5 (b) alpontban meghatározott 14 napon belül.*

II.1.6

чи⁽³⁾
either⁽³⁾
vagy⁽³⁾

Якщо свійська птиця піддавалась вакцинації проти хвороби Ньюкасла, вакцина відповідає таким вимогам: / For domestic poultry have been vaccinated against Newcastle disease, the vaccine comply with the following requirements:/ *azon házi baromfiak esetében, amelyeket Newcastle-betegség ellen vakcináztak, a vakcina megfelel az alábbi követelményeknek:*

- a) вакцина проти хвороби Ньюкасла була зареєстрована (затверджена) компетентним органом країни походження, а імпорт, виробництво та введення в обіг вакцини здійснювалось під контролем компетентного органу країни походження; / vaccine against Newcastle disease has been registered (approved) by the competent authority of the country of origin and the import, production and circulation of vaccine carried out under the control of the competent authority of the country of origin;/ *a Newcastle-betegség elleni vakcina a származási ország illetékes hatósága által bejegyzett (engedélyezett), és a vakcina importja, előállítása és forgalmazása a származási ország illetékes hatóságának felügyelete alatt*



төртөнкі;

- b) живі вакцини проти хвороби Ньюкасла були виготовлені зі штаму вірусу хвороби Ньюкасла, вихідний вакцинний вірус якого пройшов перевірку та показав індекс інтрацеребральної патогенності (ICPI): live vaccines against Newcastle disease have been produced from a Newcastle virus strain, for which the master seed has been tested and shown to have an intracerebral pathogenicity index (ICPI) of: /a Newcastle-betegség elleni élő vakcinát olyan Newcastle vírus törzsből állították elő, amelynél az oltócsíra-törzanyag vizsgálata során megállapított intracerebrális patogenitási index (ICPI) értéke:
- c) менше 0,4, якщо кожній свійській птиці під час тесту ICPI давалося не менше 10-7 EID 50; / less than 0,4, if not less than 10-7 EID 50 are administered to each bird in the ICPI test; /0,4 alatti, feltéve, hogy az ICPI tesztben minden egyes madárnak legalább/nem kevesebb mint 10-7 EID 50-et adagolnak
- d) менше 0,5, якщо кожній свійській птиці під час тесту ICPI давалося не менше 10-8 EID 50 / less than 0,5, if not less than 10-8 EID 50 are administered to each bird in the ICPI test; /0,5 alatti, feltéve, hogy az ICPI tesztben minden egyes madárnak legalább/nem kevesebb mint 10-8 EID 50-et adagolnak

або⁽³⁾/
either⁽³⁾/
vagy⁽³⁾

II.1.7
або⁽³⁾/
or⁽³⁾/
vagy⁽³⁾

У випадку проведення вакцинації батьківських зграй застосовували лише вакцини, затверджені компетентним органом країни походження: / In case of vaccination of the parent flocks, only vaccines approved by the competent authority of the country of origin have been used: / A szülőállomány vakcinázása esetén kizárólag a származási ország illetékes hatósága által elfogadott vakcinák használhatóak:

Назва вакцини / Name of vaccine/Vakcina neve:	Дата вакцинації / Date of vaccination/Vakcinázás dátuma:	Виробник вакцини / Producer of vaccine/Vakcina előállítója:

II.1.8

Хвороба Ньюкасла, високопатогенний та низькопатогенний грип птиці входять до переліку захворювань, які підлягають обов'язковому терміновому повідомленню на усій території країни походження. / Newcastle disease, highly pathogenic avian influenza and low pathogenic avian influenza are in the list of the diseases that are subject to mandatory and urgent notification in whole territory of the country of origin. / A Newcastle-betegség, magas és alacsony patogenitású madárinfluenza, az azonnali bejelentésköteles betegségek közé tartoznak a származási ország teljes területén.

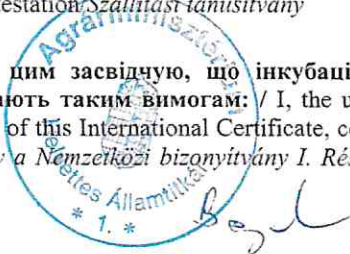
II.1.9 Піддавались дезінфекції відповідно до вимог законодавства країни походження. / have been subjected to disinfection according to the legislation of country of origin; / a származási ország törvényeinek megfelelően fertőtlenítést végeztek

II.1.10 Матеріали, які використовуються для пакування яєць, включаючи первинне пакування, відповідають гігієнічним вимогам законодавства України про безпечність та окремі показники якості харчових продуктів / materials used for packaging of eggs, including wrapping, comply with the hygienic requirements of Ukrainian law on safety and specific quality parameters of food / a tojások csomagolásához -beleértve a gyűjtőcsomagolást- használt anyagok megfelelnek Ukrajna élelmiszerbiztonságra illetve az élelmiszerre vonatkozó különleges minőségi előírásaira vonatkozó törvénynek megfelelő higiéniai követelményeknek

II.1.11 Індивідуально-марковані із зазначенням номера дозволу господарства; /are individually marked with reference to the approval number of the holding; / a gazdaság engedélyszámára való hivatkozással egyedileg megjelölték;

III. Інформація щодо транспортування (перевезення) / Transport attestation / Szállítási tanúsítvány

Я, що нижче підписався державний ветеринарний інспектор, цим засвідчую, що інкубаційні яйця, зазначені в частині I цього міжнародного сертифіката, відповідають таким вимогам: / I, the undersigned official veterinarian, hereby certify, that hatching eggs, described in Part I of this International Certificate, comply with the following requirements: / Alulírott hatósági állatorvos igazolom, hogy a Nemzetközi bizonyítvány I. Részében leírt keltetőtojások megfelelnek az alábbi követelményeknek:



III.1

транспортувались в очишених одноразових ящиках/тарах, які використовуються вперше, і: / have been transported in clean disposable boxes/containers used for the first time and which: / először használt/új és egyszer használatos, tiszta dobozokban/konténerekben szállították, amelyek:

- a) які містять лише інкубаційні яйця одного виду, категорії та типу, що походять з одного господарства, закриті у спосіб, що унеможливує підміну вмісту; / contain hatching eggs exclusively of the same species, category and type coming from the same holding; /kizárólag ugyanazon fajból, kategóriából, típusból és ugyanazon gazdaságból származó keltetőtojásokat tartalmaznak
- b) на які нанесено таку інформацію: / bear the following indicators:/tartalmazza a következő jelöléseket:
 - слово «інкубаційний»; / the word "hatching";/a "keltető" szót
 - назва країни/зони походження; / the name of the country/zone of origin;/a származási ország/régió nevét
 - види відповідної свійської птиці; / the species of poultry concerned;/a baromfi faját
 - кількість інкубаційних яєць; / the number of eggs;/a tojások számát
 - категорія і тип виробництва, для якого призначені інкубаційні яйця; / the category and type of production for which they are intended;/termelés kategóriáját és típusát, amelyre szánják őket
 - найменування, адреса та номер дозволу виробничої потужності (об'єкта) (для інкубаційних яєць свійської птиці, відмінної від свійської птиці ряду безкіллових (страусоподібних)); / the name, address and approval number of the production establishment (for hatching eggs obtained from domestic poultry other than ratites (Struthionidae));/(a laposmellű futómadarak (struccfélék) kivételével házi baromfiból származó keltető tojások esetén) az előállító-létesítmény nevét, címét és engedélyszámát
 - найменування, адреса та номер дозволу племінної потужності (об'єкта) (для інкубаційних яєць свійської птиці ряду безкіллових (страусоподібних)); / the name, address and approval number of the breeding establishment (for hatching eggs obtained from ratites (Struthionidae));/ (a laposmellű futómadarokról (struccfélékből) származó keltető tojások esetén) a tenyésztő létesítmény nevét, címét és engedélyszámát
 - номер дозволу господарства походження; / the approval number of establishment of origin;/a származási létesítmény engedélyszámát
 - дата відправлення (для інкубаційних яєць свійської птиці ряду безкіллових (страусоподібних)); / date of departure (for hatching eggs obtained from ratites (Struthionidae));/ (a laposmellű futómadarokról (struccfélékből) származó keltető tojások esetén) a szállítmány indításának dátumát
 - назва країни призначення. / name of the country of origin./a származási ország nevét.

III.2

Перед завантаженням транспортні засоби, якими здійснюються перевезення яєць, очишені та продезінфіковані відповідно до вимог законодавства країни-експортера/країни походження. / before loading means of transport, used for the transportation of eggs were cleaned and disinfected according to the legislation of exporting country/country of origin./ a tojások szállítására használt szállítóeszközt az exportáló/származási ország törvényi előírásainak megfelelően kitisztították és fertőtlenítették a szállítmány berakodása előtt.

Примітки/Notes/Megjegyzések

Вимоги цього міжнародного сертифіката застосовуються до інкубаційних яєць, що походять із території країни та з потужності, які внесені до реєстру країн та потужностей, з яких дозволяється ввезення (пересилання) на територію України інкубаційних яєць. /Requirements of this International Certificate apply to the hatching eggs, that originate from the territory of the country and from establishment that are listed in the register of countries and establishments authorised for importation to the territory of Ukraine of the hatching eggs./a Nemzetközi bizonyítvány követelményei azon keltetőtojásokra vonatkoznak, amelyek az Ukrajnába szánt, keltetőtojásokra vonatkozó, importengedéllyel rendelkező országok és létesítmények listáján regisztrált országok területéről és létesítményekből származnak.



Частина I/Part I/I. Rész:

Пункт I.11: Вказати назву, адресу та номер затвердження потужності відправлення/Box I.11: Indicate name, address and approval number of the establishment of dispatch./Boksz I.11: Adja meg a feladó létesítmény nevét, címét és jóváhagyási számát.

Пункт I.15: Вказати реєстраційний номер(и) залізничних вагонів або контейнерів та автомобілів, назви кораблів та номери рейсів літаків. У разі транспортування в контейнерах, їх загальна кількість, реєстраційні номери та серійні номери печаток зазначаються в пункті I.23 цього міжнародного сертифіката. Окремо надається інформація у разі розвантаження або перезавантаження/Box I.15: Indicate registration number (railway wagons or container and road vehicle), flight number (aircraft) or name (ship). In case of transport in containers, the total number of these, their registration number and serial numbers of the seals should be indicated in Box I.23. Separate information is to be provided in the event of unloading and reloading./

Adja meg a nyilvántartási számot (vasúti kocsi vagy konténer), a rendszámot (tehergépjármű), a járatszámot (repülőgép) vagy a nevet (hajó). Konténerekben történő szállítás esetén ezek számát, a regisztrációs számukat vagy a plombák sorszámait az I.23 rovatban kell megadni.

Пункт I.20: Вказати загальну вагу брутто та нетто-вагу/Box I.20: Indicate total gross weight and total net weight./Adja meg a teljes bruttó illetve nettó tömeget.

Частина II:/Part II/II. Rész:

- ⁽¹⁾ Колір підпису та печатки має відрізнятися від кольору іншого тексту/The signature and the seal must be in a different colour that of the text./Az aláírás és bélyegző színének el kell térnie a nyomtatott szövegtől.
- ⁽²⁾ Інкубаційні яйця - яйця, відкладені свійською птицею та призначені для інкубації. / hatching eggs - means eggs for incubation, laid by poultry/a keltető tojások baromfi által tojt, keltetésre szánt tojások.
- ⁽³⁾ Вибрати потрібне/Keep as appropriate./A nem kívánt rész törlendő.

Державний ветеринарний інспектор:/
Official veterinarian:/
Hatósági állatorvos:

Прізвище (великими літерами):/
Name (in capitals letters):/
Név (nyomtatott nagybetűvel)

Дата:/
Date:/
Dátum:

Печатка⁽¹⁾/
Stamp⁽¹⁾/
Bélyegző⁽¹⁾

Кваліфікація та посада:/
Qualification and title:/
Képesítés és beosztás:

Підпис⁽¹⁾/
Signature⁽¹⁾
Aláírás⁽¹⁾

